

423/2

1860 №8

№8

8

ശ്രീ ൧൪൩൩

A. 8 ?

304

1860წ. № 8

ქალაქი

ჩემს ვარსკვლავს.

1860

1860 № 8

3305

(თ. ნიკოლოზ ბარათოვის ლექსებითაგან.)

რად შინახსენებ, ჩემის ზედის ვარსკვლავო?  
 მანც ვეცნოვი თუძეა ხშირად მკოვო:  
 შევივსა სულია შენსა შორაუბოვს;  
 შევივსა გულია სეველითა ვრითოვს!  
 ნუ გვინა ზედსა მით დამიწარებ,  
 რომ უეცრად ზუქით ნისლს მოივარებ;  
 შენ არ იცი რა სიამეს მომეგებ,  
 როს მანუყვით ნისლით გამოძინათოვს.  
 რა სხითაც ვინდა შენ მე მუხვებო,  
 მანც გიცნობ მშვენიერის ცის შიენო;  
 ნათელიანი შენ ნათლისა სულიანი,  
 მუხვებო თუძეა თუძეა თუძეა

მოციმციმდი, მოდი გამოძედარე,  
 შენგან ზნელი ვულო გამოძიდარე;  
 ვულოვ ციური ცეცხლი გამოიხარე,  
 ნაბერჩკალი ეშხისა მოძიყარე.

1837 წელს.

დიღა.

ოხ! დიღავ, დიღავ ვულოვ სანატრელო,  
 ჩემის ვულისა დამატებობელო.

ვაქებ, ვადიდებ შენ ჩემო დიღავ,  
 ამ წყლულის ვულოთ მადლობას ვწარავ.

რომ აწ მიჩუშნე შენ სუჭარელი,  
 მწუხარეს ვულის დამატებობელო.

რომღიხისც ხილვით ეს ჩემი ვულო,  
 არს სიხარულით აღტაცებული.

დიღავ შენა ვახოვ რომ იყო შემწე,  
 რომ ჩემს დიხარულს ვულის ნუგეშისცე.

როს ვანიღვდოს მან ღრმა ძილითა  
 ჰ გამოვიდეს ვარზე დილითა.

მაშინ შენ იმას შეტყობინე,

ყოხარ რომ მე ვარ იმისთვის შექმნილი,  
ჩემთვის ნუგეში არსაით არის.

ეგების მაშინ მან შემობრალოს,  
მცარე ნუგეშიც შემოდითვალოს.

ან ვუთავ ვნახო მე იმისი სახე,  
სახე, რომელმაც დამიგო მსე.

მაშინ შენ ჩემო ღიმილზე დიღავ,  
ამ ჩემს სიტოცხლეს შენ შემოგწირავ!

თ. ვ. თ.

30 მ ა ი ს ი.

ცისა სივრცესა გადაურცეა ციხე სარცეელა,  
ფოთლოთ ნიავის შემობურვით დამღერეს ხელა;  
ყანათ ერთობრივ, ხუჭულეპრივ შექნეს ბიბინი,  
მათში სოსანნი ნაწნარობენ თითქოს აქვით ღწინი.

ნენცუნმან უსეად ვადმონამა ვრცელი ბუნება,  
მწვანის პორქიით მსწაფულ შემოსა ვარემოება.  
კვლად მოტყდა ეს პორქიით მკრფლის თვლებით:  
ალოთ, ფირუსთა, ბილიანცით და ზურმუხვებით.  
ცუეს მიემაცა ვარს მშენება, ექნა ცვლილება,  
ოჰ! რა კარგია განსაცუფრო ეს ღეთის ქმნილება!

ურთიერთ შორის სმაურობენ ჭ თავთ იღრევენ,  
 ლოცვენ, ამკობენ, არ აკმარვენ თვსთ სურნელთ  
 ოსვრით ჭ ერძნობით თითქოს წყნარს შეასმენ  
 შორით ცხოველნი, ველს მძოვარნი მოსცემენ  
 სმასა,

ესრედ ზღაგინს, რომ მთანიცკი ამოვვენ ზანსა.  
 ნობრეგან მწყემსის დუღუკის სმა მომესმის წყნარა,  
 ვადამკვრია თავს მშუწნიერი ვტერეც ცის კამარა.  
 იქით ყურს უდგებ ორთ სეი მუა ნაკადთ ჩქრიალსა,  
 ძლივს, ძლივს წარის სმა, ჭყურშიგან ვასცემს  
 ღმერთს შეუსრულა სამსახური მზე მივალს დის-

ვითა სუსცს ერძნობას უკმევ მეცა მსხვერპლსა,  
 ნარინჯე თურინჯათ ღრუბელთ შიგან სსიგნი მზისანი  
 იმცვრევიან ჭ თითქოს წლქათ წვრითა ჭქონან  
 დელოვანი.

ოჰ! რა ცურფა სარ ზუნებთა ცვფრად შექმ  
 ნეცავ მუწნება ევე ცურფა სანგრძლივ ვისილო!

ოდეს ეძიებდეს სოლომე თვალს ვაკრებებს კაცის  
 ეონება,  
 შესს მიუწოდებულს ვანებაში დაიკარება! —

ი. კერესელიძე.

1860 წ.

ს. ბოგვს.

სოფლის ქორწილი.

აგერ შოისძის სოფლა თოფისა,  
 ვჭვინებ ნეფეა ზე ზატარძალი,  
 მასთან მაყრებნი, ხმა სიმღერისა,  
 აი, მოვიდა მახარობელი.

ჩემსუღლებრ მგარი მას აუკარიოთ,  
 წითელი ფაში ღვნითა სავსე  
 ველში მიეცით, ასე ყოხარიოთ  
 დმერთოთ ოფახის მტერი დაავსე!

ბედნიერ იყოს აქ ეს ქორწილი,  
 ბედნიერ იყოს ამ სახლში ღიხანი;  
 აგერ, შოისძის ცხენთა თქრიალი,  
 აგერ დაუწყეს თოფებს ტრიალი!

აქ მამხატვარსა მსწრაფელ მოუვიდეს,

ზ მშენებელად ვაქვს პრიადო;  
 მაყრულის მალის ვმით აქ აუვიდეს  
 სტუმართ დაიწყეს უცებ გრიადო.

მოპძანდა მევე ზ ზატარძლი,  
 სიკველოყითა ორნივ ქებულნი,  
 ჩამოსვეს ცხენით ოფხახს რძლი,  
 დასხეს ცახცხედა ნეცარებულნი.

აი! დაიწყეს აქ ფერვასული,  
 მკლავი მკლავზედა რიგზედ გაბებს;  
 აქ მხარულებს ყოველი სული,  
 არხელადითა ფაცხლავ დაბებს.

დაპრეს დაირას, აქ დაპრეს ცაში,  
 ზ ზატარძლი ლეკურს თამაშობს!  
 მიართვეს ყველამ რიგზედ მებაში  
 მევე უცქერის ამით ამაყობს!

იქით კუთხეში მაყრებსა ჩუბით,  
 სუფრა უძლიათ, ქათამსა ზსჭრიან;  
 მწკადს მკუმწკარსა სიხლიანს, უძით,  
 როგორც მოხუდებთ ისე ზსწწენიან.

დიდსა დარბაზში სუფრა იძლევა,  
 თვთავის რიგზედ ყველა დაჰდებს,  
 აქ მხარულად თავისუფლებს,  
 მალლისა ვმითა წარმოითქმებს.

მოერთუთი ძღუწნი, ფეხზედ ცხარია,

სავსე ტიკები ზ ნამსხვერინა:  
 ბატვი, ქათამი მასთან ვარია,  
 შეიქმნა რიგზედ საყუარია.

სადღეგრძელოა პირველი მეფისა,  
 შემდეგ პატარძლის დიდის ჩინებნით,  
 ჟამები სავსე აქ მაყურებისა,  
 ისმის ზ ისმის დიდსა ქებით.

ერთი მეორეს გადაუყოლაგს,  
 პირზედ ავოცებს ზ მიუყოლაგს,  
 მე გამოვსტალოე რიგი შენა,  
 მეფის ვენახის ყურძნს წვენი.

შემდეგ აღგება მეფე ზ სხალი,  
 გამოვლოენ გარეთ ტყე მღამარენო,  
 სუფრა იშლება ვულოდ ახალი,  
 ემატებიან უცხო სტყუძრნი.

ღახახეს ძალთა ვარის ვარალო  
 ზ შშუწნიერი აქ არხადალო.

ვაჭკვიენ ბიჭვი, თავ მოშვლებილი,  
 პერანგს უვლია შავი გრეხილი.

ღახანდა მეფე ზ პატარძალი,  
 დაუდგეს მათ წინ ვერცხლის ხაღია,  
 გადაუყოლაგენ როგორც რომ ვაღია,  
 ვისცა ჩინებში რამ ახაღია.

მაყარი ყურის: მოყროთმევი,

ერთი ბეჭედი ნათლია შენსა  
 ჭ მამათილსა ეგებება ძროსა  
 ზატარძლისათვის მიყრთმეგია.

ქორწილი ესე ამ გჳრ გათავდა,  
 აქ ბერიკაცი თეთრისა წუშროით  
 ძვლსა ჭ სძალსა ორსავ. ჰლოცავდა:  
 შეჭბერდიო ძვლნო ბედნიერებით! —

დიმ. ბერიკევი.

10 იანვარს. 1859 წელს.

ნაქალაქევი.

აჲ შავი ნისლი მოიციტავს ჰაერს, —  
 ღრუბელ მობერებით ბურუსს შემოგვხვევს,  
 ვუღს მხიარულს სევდები აწევს,  
 ფიქრი ჰდარაჯობს უხილავს ძალეებს.  
 ეს წარმომიდგენს დროს განვლისას,  
 მუქსნიერს გრემსა ქლაქს ვავსილსა:  
 ცხცსა ჭ ალატს დიდ შემოსილსა,  
 მასხედ მორტმულს მეფეთ სნათ დაწყობილს!  
 სურვიო მიემართე ნერეულსა ნაშისა,  
 ვსტურეცი გმუნვითა არამსა მათსა,

მუარედ ახია ჩრდილნი ალავსა,  
 მუნებულობას შრომას ჭ ლეწლას,  
 აგელ ვალვანს შემოზღუდულსა,  
 ცამარსა, ცახცხა შეუწყველსა,  
 მთავარ ანგელოზად სსიელ ღებულსა,  
 ყოველთ. მორწმუნეთ მასრობელსა.  
 განგჭკრთი მშენებურებ მქალ ელოვნურსა,  
 ლეონ მეფის მიერ ჭასას გონივრულსა,  
 რისაჲს ჭ ვისთჲს აღმუნებულსა,  
 გარნა საგნისთჲს გაცუდებულსა. —  
 თჲს ეპოდით სკანსა შეუშეუდევია,  
 მსამეს ღოდს მწყობრითლს დაურღუპვია,  
 სოფლის მუნათობა შეუმტნეგია,  
 მშობელი მიწა სეც მოჭურქვსვია.  
 დაესტრეძლე გრძნობით, ვაგბდე ასობდა,  
 აღსდეგ შეშმო განსჯრდე ზომი,  
 ვაკრებეს გვიანებკი არ რაობა,  
 რავდენ. საგანსვდ ჭქმნა მელოყარობა!  
 ლეწლოც მუნებრივ მტურააა ქალულა,  
 ცასც ვკრეზნი შენი ვადქალულა,  
 ქალაქი მტერთვან ვით დანგრეულა,  
 ამასთან. შერიც განქარგებულა.  
 ნაცვლად დიდების რა დავებთანია,  
 სულდე, ნაწერნი ვისი ბმუნია,

ბაზარნი სე მსდარის მოგატრეხნო,  
 წაუკოცის სეგვოდ ჭალოკ ცეცხლია,  
 აი ქუბს ჰსწერია სისხლი მართლისა,  
 მოკუდა უსფულოვგან მსმამსა,  
 ჰევაოდა მშეწნოვრად ჰსსეკ სრულისა,  
 ბეჭედი ელოთ ვეო დანიშნულისა,  
 დედის ერთა იყო, თავადი შულო,  
 გმირ მეომარა უღვამ აძლილო,  
 სიმუსთლით დაჰსტეს ეუღსა მასვლო,  
 სული განისარყბს იქ წარდგენილი.  
 თჰ! ამ სსკამა ვით დამცა სოი,  
 ვერ უძლე ჰგურვს მე ვუღ მწუსარი,  
 თცხებით განგფსოზლი ვითა მმანარი,  
 გამოვეღ ვისუბიძე ცეძილი სიავი. —

კნ. ბარბარე გორგაძისა.

დ. აბოლოს. ხე-სა წელსა.

მსეფას ისტორიამ მე დიდათ მაშინა.  
 მხელთა სიკუდილისა უცებ მოსდამა შინა,  
 გვოდავ, თუ არ? არა ვსევი, ვით უსულო მაშინა,  
 დრო არას სულს შეუდევ, უთხარ ჰემს თავს მაშინა.

ღმერთო, ღირსვარ შენდობის, ბევრი ცოდო  
მტერი ა,

სიკეოეცვი მიმიძღვს ლექსი არ მიწერიას.

შემძარიცად ეს დიდი მე ცოდვა ამცდენიას.  
სნეული. ამ ცოდვთა, ვინ იცის რაგდენიას?!  
საცხად შავი თვალი აქუსთ ჭ ბუღბუღი მშ-  
ცუქსნია,

ანგელოზსაცა ცანჯვენ, ღმერთო, ეს რა სენია!  
ვეუბნებით, მოლექსე შევკვირთაც მტერია;  
შადლობა შენავს ღმერთო, ლექსი არ მიწერიას.

სამშობლო ამ გუართ ლექსთა არის აღმო-  
საგლეთი,  
სად მაგალითათ ჭეუანდათ ჭერდუს—ზოგეთა  
ღმერთი,

მარამ ვინ შედრება—ის იმუა ერთათ ერთი,  
იძის ბაძვა არ ეგძარიებს მოწამეა თვთ ღმერთი,  
ამ გვარ ლექსთ დრო წავიდა ესლა არაფერია,—  
მე ლექსებს ცოცათ ვიცნობ, თუმცა არ მიწერიას.

სწყეალ ქალთ ლამაზ თვალთა ზოგევი მეცად  
სცანჯავს,  
სან ცბათა სდის, ჭაობათ, სან ადრის მელნის  
გუბესა,

(სად იხრჩვან ბუხები) როგორ უძლოს სუმა  
რობას?!

სან დადრის მორგეს, მიგ მკე კამპენი.  
მოცურავს.

ამ გვარივე თხსულება ცისკარძიაც ერია;  
კიდევ ღმერთსა მადლობა, რომ მე არ მიწერია.

არც ცანი მოასვენეს: ადარეს სან კლამსა,  
სან ლერწამსა ამსგავსნეს, სან ალვის სეს, სან  
საროსა,

რა წარბი მოეწონათ, ადარეს წურბელოსა,  
ღმერთთან თქუძნ ავაცდინოთ, ლამაზნო, ამ  
შკობასა.

ამისთანა შეშკობა მნელი დასაჯერია,  
მარამ ბევრგან შესვლებით—შეგი არ მიწერია.

ამ გვარი შეშკობითა შეგვიძინეს ქალები:  
შეც ზოგჯერ მიძილეს მამარიდეს თვალები;  
ნაზს ცანს ვილა გვიჩვენებს, მოიხვიეს შალები,  
ლამაზო, ზოგჯერ ყელში მე დიდათ შებრალები.  
ქალო, ზოგჯერ გჯიჯენის, ვით წიწილას შერია;  
თქუძნ ცოდვაში არ ვდევარ—ლექსი არ  
მიწერია.

ზოგჯერ შენს გამდასა, საგანი შეივცვალე,  
 თუ ქალს ზატივს არა სცემ, ჩუქნ მიიხვ შე-  
 თორემ შენის მიზეზით ლამაზს ვერ გნსაგთ  
 ლამაზო, ჩუქნ რას ევერჩი? — მარტო ზოგჯერ  
 მარამ გილა ვაარჩევს — ზოგჯერ, თუ არა:  
 ყველა ბღაჯნის... ვაჰ! შეც ლექსობა შემეყარა.

თ. რ. ზარათიშვილი.

1859 წელსა.

ტფილისი.



## წიგნი

მარტვილით. აღიქმნავე ვამბაკურის ორ-  
გულიანსაგმა მქსენი მისს აქორიულის უნბადის  
ახუ წყრისა.

ღვის სომოგნით აღმოვიკითხე, ცხარო,  
აქსისს ავთვამით აქქსს აქსარღო უნბად  
ახუ წყრო, რამეუდოვ წამბახიქვეო აქქსს  
ახნა ყორიულის წყრს დამეგნსვე ქორიულს  
სოცეურობისა ზ რამეუდოვ გმარესსაყმა სურ-  
ვიღო, რომქს სეგანა კარვეც უნბსლოის. უსი-  
ღვ მსსს აქქსსა სმღვლი სოცეარულია მამუ-  
ღისაგმა ზ აქქსსი გუგათიადი წადილი, რამ  
ქორიული ეხა მქმბაიტს წამბაგნბი მვედეს.  
ამს ამგვარებო სოცეუროცა ზ სექმბათუც; აქქსს  
9.

სწეროთ თავდაპირველად იჯექის რა უკი აცხა  
 კარია დავუძნდა ჭ უოგელს თქვენს ნაწერში  
 გამოემტყველებს კეთილმანილური ასრია წარ-  
 მადგება ქართველთა ჭ ქართულის სოცეზერებისა;  
 თქვენ ცდილობთ წერა კიისვს განგარეგებასა  
 ავთ დაბალ სავსძიაცა. როგორათაც ქართველი,  
 მე ხემის მსრია ჭ უოგელთა სამდულთ ქართველთ  
 მსრიათაცა ვიმდუნთ განუსაზღვრებელს ძაღლობას  
 თქვენს ძაღლის ასრისათვს ჭ თქვენს ქრის-  
 ტიანობრივის ძაქმედებისათვს. როგორათაც ქრო-  
 გელი ვართ ვიდებ თქვენ მიერ დაკუნთოს  
 სავსეცდ ხემა ფიქრო გამოვსთქუ ჭ ის ცნობა-  
 ება უხეხნა, რომელთაც ხემის გულისხმით  
 უსარგებლობს არ იქნებან. რა საქმეძიაც ასრია  
 ვერ არ დაწესებულა, იქ დიად საქმით არის ს-  
 ერთად საუბარია; ავთ ერთმანერთის წინაუდგეობ-  
 ბას არა თუ არ უხდა ვიწვენდო, არამედ უხდა  
 მივიღებდეთ სისარულითა, რადგანაც ურთიერთის  
 უთანხმობითა სოცეზერებაში გაბსენება სწორე  
 ვსა ჭეშმარიტებისაგმა. თქვენც თან სმა სართ  
 ამასედა. მაძანადმე შეძლებთ გულისხმით შეუდ-  
 გეთ საუბარსა...

პირველად უხდა გამოგიტელით, რა არის  
 ენა ჭ სწავილოდ რა თვსებას ვვიხეხნებს იგი?

ენა არის ადამიანის აზრისა თუ გრძნობის გამო-  
 ცხადება. ანუ გამოდგეგუწლები, ადამიანის წარმა-  
 ტებისა. თუ უაუქუვისა მსიქსებელი ანუ ნაძნის;  
 ენა არის მისი უკეთილშობილესი ნაწილი, მისი  
 უუძალესი ნიჭი, რომლითაც ის განბრწყინდება  
 სსუა ქმსულებათა შორის. / ადვილი, საღაც ხალხი  
 აღეგულები, იმის ცსოგრება ჭ ისტორიული სუწ  
 აღეგულები მჭიდროდ მიუღს მისს ბუნებას. ენაც  
 ამ გვარს აღეგულებს მიიღებს. / როგორათაც  
 ერთი ჭ იგივე ნათესობა იგივე ტომებათა, აგრე-  
 თვე იგივე ენაცა. თუ ერთი ჭ იგივე ტომი ენ-  
 ნაწილდება მიიღებს ჭ დაბალს კლასებათა, აგრე-  
 თვე მისი სუბარი ენნაწილდება მიიღებს თუ სე-  
 ლებათ. ენა თუვე გვიანობს თვსს ისტორიასა:  
 საღ მიუღია მის დაწეება, რა ადვილებს ჭქანთ  
 მიმოხვლა. ენაში აღმოახდება მიუღებს ტომის  
 სსათი, სუსოვლე ჭ სიმტვიცე, / ვარწარდება  
 ჭ დამკდარი თვსებები, მიმართვა ჭ წესლებილე-  
 ბანი, სასტეფროება ჭ საწმუხლოება, მსხვიანი  
 დახვრება ჭ ვარეგანი მიწარება, სამწყსარო ანუ  
 სმსიარულითა გამოაქმა ლექსთა ჭ სსათსო  
 თქმულებათა. თუ უვსო თესლო ჭქანათთა გვლე-  
 ნა ერთს რომელსმე ტომსეღ, უკანახკენს  
 სოცეკურებაში სსარადისოდ დაბოებიან გუღნი იმ

გაგონისა; (თუ ეხა ყოფილა წარმადგებაში ის მს-  
ხესცდება სხვა & სხვა უბედურთა მქმანველითა.  
გამა, მაგრამ ხმანა მისის წარსულის წარმა-  
ტებისა სრულყოფით არ განსჯდება. სჯობს სეზ  
აქა: თუ ეს ამ სჯობს ადგის უკუდგენს და-  
დება & განთავდება, თუცა იყოს წყარო სან & სან  
დაძვარების მის, მაგრამ მისს მუდარბოვებულთა  
მზლთ სხვათაში გამოიყურებულთა წარსული სან  
სეზობებისა მათა წინადათა.

ამ სხვაგვარ სეზობებითა მუდარბოვება გამო-  
ვარჯიშობს აზრ სეზობას ქართულის ენისა. / დახამა  
მისი ავარება ფიქს წყობად. / მუდარბობს  
მისი გარსმუხების, გათმეც ამ წარმადგობ-  
ებებს მარსებან ახლოვდება ენათა მსგავსება მ-  
თი არსებ უსჯობს & ავარჯიშობს ქართულის ენისა,  
რომელთაც მარსებან იყოს ახლოსხელის წყობის-  
გან, არსებ მარსებან. ამ მარსებან მსოფლი-  
ხელის ენის არ აწარმოებენ უმჯობეს სწავლა  
გარდაბრუნება ენათა მარსებან აქვს სეზობის  
რათა ვიჯობს, რომ ადგის სწავლობს სეზობის  
ნათა სანკრძობის მსხმდობის სეზობა & სეზობა მქმ-  
ნული უმჯობესა—გულანსა, რომელითა & სხვათა;  
ხელის ენის აძვარების მისა: მარსებან მათა  
სეზობის მარსებან ხელის წინადათა. ქართუ-



უმოქმედნიათ მიიუღებზედა ჩუქს წინაწარია. უბირ-  
 ველესი ებოხა, როდესუკ ჩუქსნი სოცეჯერება აღ-  
 ყვავებაში ეოფილა, შეიჯგდა სამას წელზედ.  
 მეც დროს — მეცსრე საუკუნით მეცამეტე საუკუნა-  
 ზდე; — ეს ის დრო იყო, ოდეს აღმოჩნდეს შერ-  
 თება ქართველთა ცომათ ზ მათი შექმნებლობა,  
 ძლევა მოსილი დიდება ჩუქს ძეგეთა, დასელოგ-  
 ნება ლიტერატურისა ზ განბრწეინვალება არსიტი-  
 კტურისა. ჩუქსს ენაში აღბეჭდილ არიან ქართ-  
 ველთ ცომა განსსუკეპებუნი თჳსებანი — სოცსოდე-  
 ლე ზ სასწოდე, ასოგანება ზ სასწუნობებრიფი,  
 მიდრეკილება. მეცამეტის საუკუნის შემდეგ საქართვე-  
 ლთ ეოფილა შეწროებაში, თუმცა სრულიად არაოდეს  
 არ დამსულავსულ ენასა ეოფილა იგივე ენას აღარ  
 ჰქონია წარმატება, თუმცა იგი არც დაცემულა.  
 თქუქს ჰეოფო უბირატესს ქართულს ენასა  
 სამ ნაწილად: საღმრთო წერილად ანუ საეკლეს-  
 სიურად, მღამიურად ანუ ღარბასულთა უბნობად ზ  
 გლეს კაცებას ენად. ეს ჰეშმირიტი. რა მიხესით?  
 ჩუქს სემათ უბრწენთა ისტორიულთ შემანსეგათა  
 მოქმედება ენასუდ ზ აქ სრულიად მკაცრდება  
 წარმოთქმული სოცეუ. საქართველოში დაფუძნდა  
 ქრისტეს სერული; საჭირო იყო საღმრთო წერი-  
 ლების გადმოღება ბერძნულთა; წარმოსდგა სე-

გვლესიო ენა. საქარსტანო სარწმუნოება რომ  
 არ მივევლო, არც ეს ენა ვამბებოდა. სასოგადო  
 ენასეგ ლოქსათა ზ სეკკლესიო წერილთ  
 გადმოლება შექმლებულ იყო — საცანა იყო იმის-  
 თანა, რომელიც იმ დროს ამ ენას ვერ შეითუ-  
 სებდა, ზ საღმრთო წერილი თვითქმას ყოველს  
 ენასეგ ამ გვარად ითარგმნა. ისტორიულმა შექ-  
 მისევედ იხუ მოიჯანა ხუცხსია, რომ ხუცხს  
 ენასეგ ეს წერილები ითარგმნა საქართველოს  
 ვარყო, საბერძნესი გრისელ მილებული ზ მითუ-  
 სებული ენა უნდა დაჩხესთიყო. ჭ მაგრამ ამასკი  
 სუ გიცვუთ, რომ იმათი გადმოლება სასოგადო  
 ენასეგ არ შეიძლებოდა. ოდესმე ეს უნდა მოხ-  
 დეს საქართველოში, ამაში უნდა შევბამოთ ვერო-  
 ბილოთ: ეს ვაჟუ სტორია, თუ ვესურს სასო-  
 გადოთ საღმრთო სიტყვს გვარჯელოთ: ეს მუჭ-  
 ლი ენა უფრო ზ უფრო. მუჭლდება, სალსი უფ-  
 რო ზ უფრო მოაკლდება მისს სქესასა ზ ვაგო-  
 ნებასა... დარბაისლური ენა ახუ სასოგადო ენა —  
 მე ამ სიტყუის ვისძარებ საეკკლესიო ენის წი-  
 ხათ არსებდა, არათუ არსებდა, თვით წარმაცემას  
 შიაც იყო. ეს აზრი შეიძლება შექმდეთ დავამ-  
 ცაიციოთ. რუსთველმა თავისი აგეფესის ცეკოსანით  
 როდესაც დასწერა, დიდი დრო არ იყო გამოსუ-

ჯო ამის მქვევს ზეც სუძმითა მწერლობითა  
 ვინა; ამ თსხვეუბის გარდა, სხეუ თსხვეუბითაც  
 მარჯუნი ბეჭის დარღობას; ესენი ზ უნამეც-  
 ნეყსიე დარღობა — რისი დაწერობა მიმხვდებოდა  
 ზ უნამეც მწერობის ენათ, რომელსეცა ვე-  
 ლაუნებდასეცა უნამეც მწერობათ — ეს უნდა — რა  
 აჯგუთათ, ანიცე დარღობა სხეუ რომელსეცა, მარ-  
 მადმეგობრათ: რაც უნდა ვხვდებოდეს სხეუთ  
 იგის მქვევით ენათ თუ თის დარღობა, ამ ენის  
 მხვეუბის ვერ მქვევებს მარჯის ხსნავდობ-  
 იბის სქესე სხეუ მარჯის ხსნებს. ვეძიებდით  
 დარღობა მწერობის ენის მქვევთ თუ სხე-  
 ლით თსხის სქესემეც. რაგონათაც ვეძიებდით  
 ვინამეც მწერობის ვეძიებდით ვინამეც მწერობის  
 თსხის მარჯის, ვინამეც მწერობის მარჯის  
 მწერობა მწერობის მწერობის თსხის მწერობის  
 ვინამეც მწერობის მწერობის სხეუთის  
 სხეუთის მწერობის, მარჯის სხეუთის ეს მწერ-  
 ბის მწერობის სხეუთის, რომელსეცა ამის დაწერ-  
 ბის ვინამეც მწერობის, ხეცის მარჯის რეცხ-  
 ვის ამ მარჯის, რომ ვინამეც მწერობის,  
 მარჯის მწერობის ვინამეც მწერობის ზ მარჯის  
 ხეცის მწერობის მარჯის მწერობის რეცხვის მწერ-  
 ბის.

თქვენ წარმოთქვათ გრამატიკის სიჭარბე  
 და; სხვათა მისი სარგებლობა ჯერ არის  
 შეუძლებელი. მე არა ვიპოვებ გრამატიკის  
 კანონებითა ვნას სწავლა შეუძლებელია; როგორ  
 რათა ლოგიკის კანონებითა — შეუძლებელია. უმეტეს  
 ლია მხოლოდ ბუნების ლოგიკის ძალი ზ  
 მოქმედება; თუ აღმოვაჩინოთ ამ ძალით არ არის მო  
 ნიჭებული, შემოღებული ლოგიკა ვერა უმეტეს  
 ლის ამოღ არ მოახერხებს მისი სწავლა თვითმას  
 უფროს ყვინძარსა ზ რუსეთის შკოლებში. ლო  
 გიკა იყო ნეოლოგი მკვლარისა სხვათაგანისა,  
 რომელსაც ვნების გარდა, სარგებლობდა არა მოუ  
 ცინარს; ლოგიკა შეძობილებდა ვნებასა ზ ჩაერ  
 ვიდა მხრის თავისუფალს მოძრაობას. რასაც აქ  
 ლოგიკაზედ ვანბობთ, თვითმას იგივე უნდა  
 ვსთქვათ გრამატიკაზედაც. შეთქმულს ზ შე  
 თორმეტს საუკუნეებში, აგრეთვე შემდეგში,  
 ქართველთა არა შეიზინათ დაწერილი გრამატიკა,  
 მამ რუსთაველმა ზ ჩასწავლანაძემ, ვასუტციმა ზ სანა  
 თარძელისმა რომლის კანონებითა ისწავლეს სემპო  
 ბლო ვნა? რასაკვრელია არც თქვენს იფიქრებთ  
 ზ არც სხუთნი იფიქრებენ, რომ ამ შეწრალთ  
 თსულებებში ვნისა ზ მისის კანონების წინააღმ

პირველად მოეზარევე სოკუნები & პირველ გრამ-  
 მარკიკოსად აღმოვჩნხდა ანტონი პირველი, გან-  
 დაწესებულყო მალაოს ნიჭითა & დიდი მამუ-  
 რალი; მისი მკვადინგობით სსოლისციკის გველე-  
 ხს გეხსხა ესა საქართველოსა. ეს იყო იმ  
 დროს, თდესაც თუთ ირონაძე იგონეს სსოლის-  
 ციკის უსარგებლობა. შემდეგ ანტონისა გრამმა-  
 ციკი დაეწიერეს უფროსა — დოდავემა, იოსელი-  
 ანმა & ჩუბინოვმა. თუთ იმათი განახები არ არან  
 ქართველს ეხს თვსებამდე დამყარებულნი. არ  
 შევიდოდა არა ესაქმე, რომ ამ მამურათი ამას  
 ძირდა დიდვით, თუ გიფიქრებთ, რომ იმათ  
 განახების თვის კათლიურობს უარდა მათ მოსწ-  
 ლეთა გრამთა, რომელთაც იძულებით აკათებენ  
 & რომელთაც მორისსე დღეს იფიქრებ, მკავ-  
 სე რომელთამდე ფართაქან? წინდელს დროს მო-  
 წინვე მუხხიერნი განათლებულს ქმეცებში ვადგ  
 უსოლონებს გრამციკის აღმასხარებლს ახუ ხარულს  
 შეკვლთს. მამ სხანს უფრო სურგოთა თქმსნი  
 სურვილი, რომელთაც მორისსე ბაქან ქართველსა  
 გრამციკის მურდუენხითა. თუც უხდა ვარც  
 რომ დასწიროს ბქანმა, აუვარდებოთ, მქმლს  
 სგეძემდესე & მქმლს განახებამდე უხდა და-  
 წიროს; მითაძე მისა თქება უხეოდო & დროს

დაკარგვა როგორათუ იმსოვს, ივლითვე სხვა  
ვადაცობსა.

მაშ რ უნდა ვქნათ? უნდა ვაქცხათ მკობრობით.  
 ან რის ვუხუცებდეთ მუხუცებდა, & თუა მათათ  
 ღმრუთობა. ამ სავსისათვის ხეწნა ვაქცხათ, არა  
 წყარო, ანუ არა ღრბისბედა; მაშინვე — თუა  
 ცხოველი სხვაგვარ თუ დამბახურა ენა; მუ  
 თარე — ვუბრუნებთ კასტა ამ მწერითა, რა  
 მელის მუცელს უფრესს. სხვაგვარ სუბანსა  
 უქსელს მარწკლის მარწკლად, თუა ვით  
 ხედა & ენის განხორცა. მათგანის უკანსკე  
 ღრს აუხუცებთ, რომელმაც მკობრობის სიმკობ  
 განხუცა. / თანაც სხუბრუნა წყარონა არან  
 ერთი ვამბახურსვე მჭიდროდ დამოკიდებულნი;  
 ერთი მათგანი მსცემს მუთის მუქმარცხს წარ  
 მკობისა. მწერითა ვერ მათარეებს კარვის მწერ  
 ღრს ღრსებდა, თუ ვერც ეს ვხე იმ ვითარ  
 აქცხებს უხუცებთ ბიჭო ქართულთა როგორათუ  
 კარვის ქართულთა ენის მკობრესა ან მკობრება  
 დამოკობროთ იმსხვე, როგორ მათარეებს ცოცხა?  
 დაწეროთის ვამბახურის განხუცობის ცოცხით  
 თუ კარვის სხვაგვარ & კარგი მწერით ენის  
 მუთისბითა? რაც აქა ვხაქვთ ბიჭოსვე, ივლი  
 უნდა ითქვას ხუცხის დროს განბრწეხებულთ.

პოეტიკულ — ალექსანდრე შავჭავჭავაძესკედ, ნიკო-  
ლაზ ზარათაძესკედ, გრიგოლ არბილიანსკედ  
და ვიორგი ერისთავსკედ.

თქვენს ანბანთა, ზოგთ უნდათ სეკულესი-  
ონის შემოღება წერბო, და ზოგთ კარგის საზო-  
გადოებისათ. მე დიდი პატივისცემა მიქნის პირვე-  
ლისა, მაგრამ უნდა აღვარო რომ უდროთა მისი  
სმარება. თუნდა რომ კიდევ ვეცადნეთ, სრულებით  
ვერსა ვიქო. დაბლო ახუ გოცხური ეხა სათქმელი  
არ არის. გოცხების სუბარი ვერ შეიძლება მა-  
ღათა სავანთა გამოსავსება შეამკობდეს. დაგე-  
და 1111111 საზოგადოების ეხა. ეს არის, რო-  
გორადაც მოვისხენეთ, უპირველესი წყარო ჩუქს-  
თა ეხის მოხსენიებათს და ჩუქსთა შვეტობა-  
თს. ვეცადნეთ მივითხროთ იმისა აგებულება,  
თქმუბა, ერთის სიტყვით იმისა სახათა. თქვენ  
მხრი ვიქნით რომ, რუსთაველის ეხა ვიქნათ  
შეგლითად ჩუქსთა და ჩუქს შთამომავალითაც. მე  
არც ამსკედ ვარ თანხამ. ეგვ არ არის, რომ  
რუსთაველს აქნის დიდი დიდი ღირსებები, მაგრამ  
ის ხელთაგანდა მიუთარძევე სეკულესი და აღარ  
გეუთვნის ჩუქსს დროს. ის არის სამკვდარებელი  
ქრისტიანობის სივრცისა. ჩუქსა შვეტობა, ჩუქსა  
შვეტობა, ერთის სიტყვით, შვეტობა ჩუქსა

ცოში მხამდისინ ხალხთა სიიღამ აღმოიძლებო-  
 დეს, განუვრცობით უნდა უმწყრდეს ძალათა თავისს  
 ვენიას. თუ მისი ენა აქამოდვე არის უკეთესი,  
 ხმანს, რომ ხუჭხს საზოგადოებას ვექუხის საუკუ-  
 ნის განმავლობაში სრულუბით არ წარუძარბინია  
 წინა, ჰ ან უკუძვეულა, ან სდგას გრთისა საარისს-  
 ზედა. მაგრამ რამდენიუც საზოგადოება წინ მიდის  
 განათლებითა, იძენი იცვლება თვით. სოცეპერე-  
 ძეცა, საქართველოს მოუვდა დრო მამ რუსთავე-  
 ლის ენაც დამუშავდება. აწინდელნი ბერძენნი ჰ  
 მათნი მთამომავალნი აღარას დროს არ მიუბრუნ-  
 დებიან ჰომეროს ენასა; ჭრანცუხნი — მოლიერის  
 ენასა. რუსეთში ბუძკინის საუბარი ასლავე მუშლ-  
 დება ჰ უკან იხედა. ??

მართალს იცევ, სოციეროს მწყურლის ენა  
 უფრო გარგიათ, ჰ სოციის უფრო დაბალიათ;  
 მართალს იცევთ, მფობითა მქობით არ გამოიღვე-  
 ვათ. ეს ბუჯალუბელია. განსხვავება ნაჭეგრეკებაში  
 ჰხმეებს. რამდენიუც ადამიანი ძალათს ნაჭათ არის  
 ბუძკული, რამდენიუც უფრო ჰქმმარავს განათლე-  
 ბაში, იძენი ენა მისი იქნება უმეჯვანდ მამხლ-  
 დავი ჰ განვითარდულია. ენა არის ჭრანმა ასრისა  
 ჰ ჭრანმა მსოფლიოც გამოქსეცეს მას, რაც იმის  
 ქუჭმ მდენიუცს. თუ მწყურლია აღარბია ასრებო-

თა, რაც უნდა ვეცადოს ვერას მოაკერებდეს, უსიკრ-  
 ხო ჭარბებს შევსებ. ამ შემთხვევაში ვსთქვათ: არც  
 კი არას ხატობ, რომ მწერალი მკვლავ უკა-  
 ლობდეს ენის ვაძმებზე. ვინა თუთა. მა-  
 თავეთს თუხს მესხურს ჭარბისა. ანუ გამოიქმნას  
 თქვენს სწავლას, ქართული ენა სიუღო აისინა,  
 ამამოცკი უნდა დამუშავებულნი იქნეს, რომ  
 ზოგჯერ თუთა ენის ღრუბლის დეკორაციის მსგავს  
 აუვალბელო. ყოველი სიუღო და ყოველი სი-  
 ვარსიული მანებ, თუთა და მისი სიუღობა  
 მკვლავ, მოთხოვნა. ანუ გამოიქმნას ანუ ჭარ-  
 ბებს, რომეუნიც უნდა არ ეფიქროს, და თუ  
 ყოფილან ერის სიუღობა, არ ყოფილან სიუღო სი-  
 სიუღობა. ყოველი სიუღობა მკვლავ ერის  
 დიდ იფიქროს და არას ერის ერთმანერთსაც მკვლ-  
 არც დამოკიდებულნი, ყოველი ქება. ვინა თუთა  
 ერთის ენის სიუღობას მკვლავ ეწოდება, სიუღობა იმა-  
 დენი უფრო მდიდარია, რამდენიც უსიკრ თესლით  
 სიუღობა მქონიათ მსხვე ვაუთხს. მაშასადამე, რამ-  
 დენიც მდიდარია ენა, იმდენი უფრო მრავალით  
 გარემო-ღრუბლად მოიღებს. ხუცს ვეფიქროს, რომ  
 ქართული ენა ანუ გამოიქმნა და გამოიქმნა არ  
 იქნებოდა, რომ სწავლისა და ბერძნულის ენათ  
 არ უმუშავნათ მსხვე. აგრეთვე ვერაინის ენებ.

ახე მდიდრები არ იქნებოდნენ, რომ ერთს მეტი  
 რაღაც ურთიერთი მოქმედება არა ქონდეთ. ამას  
 ამოვად ვიტყვით, რომ ჩვენსში არიან ბარბი,  
 რომელთაც არ მოსწონთ უცხო-თქვით ლექსების  
 შიშობა. ქართულს სიტყვარებაში. ესეც არ  
 უნდა დავიწყეთ, რომ ენის აჭრულება არ არის  
 სიქარი, რომ უსიჭირად ჩვენს ენას არ უნდა  
 ვიყოთ უცხო სიტყვები, ესე იგი მაშინ ჩვე-  
 ნი ლექსი თავისს ამას სრულით გამოხატავს.  
 აქამდე აქედან დიდ დიდი ვნება წამოხდებოდა  
 ამ გულის მოქმედებითა, შექმნილთა, არ ვი-  
 ვრცებთა ვნა...

ამ კვლევის განხილვით ვუთხარებ მად-  
 ლობდა მკვლევარობისა, რომ იქნება ვლენ-  
 ბი წეს-კანონის მახვით. ამ მკვლევარობისა ვა-  
 ლთ დავდეთ სულთანა წარმოადგენს & კარბობის  
 თანაც. ბევრი თავისს ვლენ უნდა მკვლევარს  
 არაკარბობაც მკვლევარს & ესევე მათს სიტყვას  
 ეს სიტყვითა თუ სიტყვითა წამოხდებოდა მად-  
 ლენს სულში ვრცელდებოდა წეს-კანონი & ვნა-  
 თობა, ადვილი უნდა სიტყვითა კარბობდებოდა  
 & კარბობდებოდა. განათქმობა მადლს უმხარობა  
 აქტი მკვლევარს იტყობს & კარბობდებოდა  
 ჩვენსენათ, რომ მკვლევარობისა ვლენითა მათ

ეუბნათოვს; & ამისთვის მწერლობით უნდა ურძელ-  
 დეთ ამ ბაბა, რომელითაც მსოფლიო მსოფლიოდ  
 თვინათ თუი & რომელითაც უსაგებოდ მალე  
 & თუღან მიწაში თვსს ცვლილება & უსაბა-  
 თა. მაღლობის ეძღუებათ აგრეთვე თქვენს მიერ  
 გამოსახულების სურვილისათვის, რომ თავისუფალს  
 დროს შევირბეთ სოლი, & ურთიერთის ასრულო  
 წარმოვსთქვათ სოლი, რომელითაც ქართულს  
 ენასედა, აგრეთვე სსუ. & სსუ. სსუ. სსუ. სსუ.  
 სსუ. ეს არის უბრალოდ & უსაგებოდ ღონისძი-  
 ება, ვახუშტის განმარტებითა & სსუ. სსუ. სსუ.  
 ბათი განმარტებითა. ამ გეგმით გეგმობენ  
 მესამეჯინ ვერაბაში მუხრანის საზოგადოებები  
 & დღემდინენ აკადემიები სწავლათა, რომელითაც  
 დიდ დიდ სიკეთე უხუცხებს კაცობრიობას.

თქვენნი ერთგული & სამარადისი პატივისმცემელი

დიმიტრი ზაქარაძე.

10 მაისი, 1860. ქ. ქუთაისი.

ს ი ტ ე შ

წმინდას დიდსა წარსკევსა მარსეთასა.

აქმული სიონის სობორისა შინა ვაძრიველ ვინს  
კონაზისაძიერ.

(აწილის ა-სა დღეს. ჩუ-სა წელსა.)

ყოველთჳს, ოდესც მკლესია შეჰკრებს ქრის-  
ტიანეთა დღევანდელსა დღესა მონაგონებლად ვნე-  
ბათა უფლისათა, ერთი ჭაზრი, ერთი წარმოდგენა  
უძველეს ყოველთა განაცხადებს გონებასა ჩუქნსა.  
ეს ჭაზრი მას შედა, ვითარ მრავალი გვიქმნა ჩუქნ  
უფალმა ჩუქნმან იესო ქრისტემან ჭ ვითარ მკრი-  
რედ ვართ განმსადებულნი ქმნად მისთჳს; რა-  
დენი სიყვარული, რადენი მადლითი გვიჩუქნა  
ჩუქნ ჭ ვითარ მკირედ ჭაბუებს ჩუქნში მადლო-  
ბასა მათთჳს ჭ მათ ყოფასა მათის შეთჳსებისა-  
თჳს.

არა არს მასძიარი რამდენისაჲ ლიტით ეამო-

ესაქმეს ვაგდლოვ რაჯა ქმნა ხელნახს უყალო-  
 მან ხელნახს აქა ქაოსვემან. სკდომისი იქნება  
 თუ ხელს მოკვირებთ, რომელ სიკვარულსა ზ  
 სიბრალულისა გამო ხელნახს მან დახედა თუი  
 ზეცასა ზ დადებსა ძეუთისასა ზ არ ითაკოთ  
 მიღებს ხელნახს გრძისკის ბუნებისა. მსკნოგრებდა  
 და ქმნენასხედა უმეცეს თუ ზ თათა წლისა,  
 მან ცამოსუდა ზ დათმინა ვაგდლოვ რაჯა რომ  
 არის სკოვრებასა მანა კაცისასა მესწესებელი ზ  
 სძნულა. იგი არათუ მსოლოდ მოკვდა გუბისა  
 ზედა, არამედ მიუღო სკოვრება თუხი განაგარა  
 მან ზედა, ვარსა, სუ იგიქმნათ ვითომც იგი  
 წარმოუბნოსთ რომელთამე ვარგებასა სკოვრე-  
 ვანებათა: მუქმარცია, მან არა აქნდა სანდისსან  
 ადგილი სჯავ თუი მიგდრიკა; მაგრამ ეს არ  
 იყო მისხმად მისთა მესწესებათა. მან აწესებდა  
 სილვა კაცობრივთა დამდბუნებათ ზ ბაწურებათა  
 თუ ხელნახს რამდენოც არა ვართ უცხონა  
 ვაგდლოვს გნებთა, სიმამო არს სილვა მოე-  
 გსთა შრომულისა ზ გნებთა, თუ სხეობით, დამ-  
 ცირება მათი უფრო უმეცესად მესწესებს კაცსა,  
 რამდენოც უმეცესად არის სული მისი წმიდა ზ  
 უმაღლესი; მამასადამე ვითარ მესწესებელი იქ-  
 ნებოდა სილვა მან ვაგდლოსა არსებობათს: რომ-

ღობ თვალშია თუ უძვირესი მწკრივით მხედრ-  
 წყნებულ არს. ვინა ამა უცნაურესი და  
 მანა მესა მან ძირძვინ მრთული სხსმელი გზე-  
 ზათა, მესამუბელთა ქეწყნახსიდე. ცხულოვ  
 არ ეუბნებოდა იგი მოწვევით თვლან ბუნა მან.  
 ეგვიძინახსი; ამქეწყნებულ არს სული ხემა.  
 სიკეთლადმდე; ცხულოვ არ ილოცვდა იგი  
 სმკნახ ვადრე ხსნვლახ თულოდმე მამანა მა-  
 მათი თვლან მუცეწმლით; ამამა! უცხო მეს-  
 მუბელ არს თანა წამსხედან ხეძვან სხსმელი  
 გზე. ვინა ხე ვეზათი კოლოვ, რომელ მან  
 ეძინადი მხოლოვ სარტყელისა ცხუვან, ცემისე,  
 ლუხსმუბანა & ეგვიძინახსი? არ! მუცესს ამცვი-  
 სთვლ, ვითარე იგი ვამამსხელი, სარტყელი  
 ცხუვ; არ არს არს სულიანს ცხუვსთანა. მა-  
 ცხუვანმან თვლად რომელ მოწვევით ვემა, რომ-  
 მელან მანა ბუნება კვლან ცხუვად ვამახენს  
 მუცელთა მანა მანთ, ვითარს დამბუბუბმდე  
 ვითარს ბუნის სქეწყნებდმე მოგვინს ბუნება იგი  
 გუთის თქმით ბარტყელთა. მუცელმან დხონება რა  
 ქეწყნახსიდე ცხუვად & ვადანდობ & მათ  
 მესაწყოქეწყნებდმე დარტყელის სხსმელითა მუც-  
 თანსი, იმაგან ღონსი სიკეთლესთანა თვლან ვან-  
 წამსხედითვლ. მოგვადე? სულან თვლან არ მუ-

წუნებულებო სიკუდილადმდე, იმ სამხელ საქ-  
 შიდაგან რომელთადმიცა მახწიეს მისთა მცერთა.  
 უბადრუკ მან იუდამ ფულზედ განჭვიდა. თჳსი მო-  
 ძღუერი ჭ მკვდარი: ეს იყო უძველეს შესაწუ-  
 სებელი, ვიდრე ლურსმანნი, რომლითაც ვასურ-  
 თხეს კელნი ჭ ფერსნი მანნი. ზარძობანგთა ფარი-  
 სეველთა ჭ შწინებართა, ვითომც ვუღოს მოღ-  
 ვინეთა სარწმუნოებისა ჭ მსჯეულისა, მოხმარებს,  
 თჳთ უბნელესნი მსაკურებანი განსაზღვრომელად.  
 თჳსთა მცერობითა ჭ შურთა მისლამი; ეს იყო  
 უძველეს მხელად მოსათმენი, ვიდრე ყოველნი.  
 ცემანი ჭ ყვრიმალნი უგრძობელითა მონაიგან.  
 მღუდელ მთაურისთა, სალსი იუდიანთა, რომელ-  
 თაც ახუცნა ათასნი ქველისმოქმედება, რომელნი-  
 ცა, რამდენისაჲ დღის წინათ, მიეცებნენ მას.  
 ღაღადებითა: «თხანა მესა დაგიოთისასა,» აჲ ნა-  
 ცივის ცემისათჳს მოსუცებულთა ჭ მთავართა,  
 აჲყეს ღაღადება: «გუარს აჲუ, გუარს აჲუ ევე;»  
 ესეთი უმაღლოება ჭ განუსჯელობა იყო ასწი-  
 ლად უმძიმესი გუარისა მის, რომელი მან აღი-  
 ცანა ვოლგოთასა ზედა. უსჯულო ზილაცემ  
 მისცა იგი სიკუდილად, მგრძობელმა იმავე  
 დროსა, რომელ მასში არა ვითარსა ბრალსა არა  
 ჭპობს: ესრეთი დაგიწყება ყოველისაჲე სიძარო-

ღმისა და ზარმობანი. ძლიერია ქრისტესისათა, იგნის უძველესად საცანჯანი. თვით ეკლის გზისა, რომელიც იყო თავისა ზედა იესოსსა. უკანასკნელ მხეცურად სასტიკობა მსყდართა, რომელნიცა განჯუასა მინა უბრალო კაცისა. ჭაოებდენ იაგისა თვისისათვის სამოყენებასა, და სიბოროტე ფარისევლითა, რომელნი მივიდნენ იქამდინ, რომელ განკისხვდენ ძელზედ დამოკიდებულს და მიმაკუთავს ვნებულსა, განსაკრთომელად უნდა დაესრულებინათ სულიერნი განჯუანი იესოსნი.

გარსა არა მიმხედველი ამა უმაგალითო ცანჯვსა, სადაცა იყო შეერთებული სულიერი და სორციელი ვნებანი, არა მიმხედველი მისა, რომელ ვითარს განსაცუფრებელს სასიით. ხეუჭნი ამას ამჟამად ხეუჭნი ბუჩება, მაცხოვარი ერას წამსაც არამეთუ შეირყია თვისსა სიეფარულსა ზედა კაცთადმი, არამედ ილოცვდაცა თვისთა ჯერამცემელთათვის, მეტყუებლი: „ამაღ მიუტყვევ რამეთუ არა იციან რასა იქმან.“

აი რა ჭქმნა ხეუჭნთს მაცხოვარმან და რასა ითხოვს ხეუჭნგან ამა ყოველითათვის? ითხოვს მხოლოდ მას, რომელ ხეუჭნ ვგიეფარდეს იგი და ურთიერთად არა დავიფიქროთ მისნი მცნებანი და ამასაც ითხოვს არა მისთვის, რომელ ხეუჭნი

სიყვარული იყოს მისთვის სასარგებლო, არამედ  
თავის ჩუქნისათვის, ჩუქნისავე ბედნიერებისათვის.  
გარნა ვითარ ძვირებს სედავს ჩუქნში მადლობას,  
ღ მხათ ყოფისა მიბძვად მისია მაკალითათა.

გვაპზრებს ღ ვეძაყება ჩუქნ იუდა, რომელ-  
მან ესრედ ურცხვად უღლოცა თვსსა კეთილის  
მეოფელსა; გარნა მისთ, ჩუქნ არათყს არ  
ვლარცობთა უფლოს? განა ყოველივე ცოდვა,  
ყოველივე დავსწევა მისთა მაკალითათა არა არს  
მისი ღალატობა? ოდესც ვულო ჩუქნი სესე  
არს ქუქნეიითა სურვილითა, ოდესცა ჩუქნ  
ყოვლისავე სულით მივეცემით ბიწიერთა სურვი-  
ლითა, არა მოვაცობებთა ამით მაცხროვარს უმა-  
დურსა მოწადესა, რომელმანცა ვსცავთ იგი  
გერცხლსა წედა?...

ღბნიძობილი ნაიმობიანობა ფრისეველთა ღ  
მონუკებულთა იუდიანეითა, მათი გზისსედა  
ღ უსფულოება განაღვძემენ ჩუქნში მიბის ზარსა  
ღ სიძულითს, გარნა მისთ ჩუქნთ, ესე ღამთ-  
ქვი საფური განქია ქრისტიანეთა შარის?  
გვრბიქსთა თქუქნ, რომელ სიცეუქნი ღ მოქმე-  
დებნი, ბეერთა ჩუქნთაგანთა არ მოვაცობებენ  
უფლოს ჩუქნსა მსულთა ცანცუქთა მიღებულთა  
მისგან მქსლთა ფრისეველთაგან? სძელოვართ

ცოდნა ფარსვილითა ესრეთ ღრმად დაფუძნით  
 არის სულსა შინა გაცთასა, რომელ ბევრი ძალი  
 უნდა ვაცსა მისგან განთავისუფლებსა.

ართან სოლდე! ოს! ართან სოლდე ჩუქს შო-  
 რისკა ბილატენი, უსკუდონი მსაფუძნი, რომელ-  
 ნოცა ბარათა შინა შარათათა სძარათალსა შინა  
 შეოდთა, უმცროსთა შათა იქონსთა, სძარად  
 წარმოსთქმენ უსძარათლოსა განხისებასა ჭ ამით  
 განასრუდენ სულსა შინა იქონსსა მწესარებასა,  
 რომელიცა შუამისჯა მას შონცოვლმან  
 ბილატე.

საღმართასა შინა წერილსა აღმოგიკითხეთ,  
 რომელ შემკოდე ქრისტიანენი მუორედ ვერან  
 ავტენ უფალსა, — ჭ ესე არა არს განსკურნეთ?  
 ძალუძსა შოთიმინოს ყურადღებობა ჩუქსნი  
 ჩუქსსს ცხოვრებასედ მან, რომელმანცა ჭქმნა  
 ესდენი ჩუქსნის ცხოვრებასა? ქუქყნასაყდა  
 გაცთა შორის ივთა უძალუქნი სიგარული არს  
 სიგარული დედისა თვისს ძულისადმი; რასბათს?  
 ამისათს რომელ შობა ძულისა ყოველთს უღირს  
 დედს სანრო მწესარებათ ჭ სანდისსან სიკუდი-  
 ლადცა. ოს! ჩუქსნი სულიერი შობა უღირს მა-  
 სნოვარსა გამოუთქმელს მწესარებად არამცთუ  
 სარცოვლთა, არამედ სულიერითაცა; ამისათს არა

რომელი დედა ეხოდენ არა ჰქონეს უღიარობისა-  
 თვის თვის მულისა, როდენადცა ჰქონეს მაცხო-  
 ვარი მსიღველი ჩუწნთა ცოდვათა. მცერთა იესო-  
 სთა, რომელთაცა ვერას აცემს იგი, შესაძლოა  
 არს ჰქონოდათ ცოცხოდენ თავის გასამართლებე-  
 ლად ისა, რომელ შათ არა იცოდნენ რასა იქმო-  
 დენ: მაგრამ რით გაიმართლებენ თავსა ქრისტი-  
 ანი, რომელთაცა ვარდათ იცნან, რა უღირდა  
 მაცხოვარსა ჩუწნსა ჩუწნნი ცოდვანი, სოლო არ  
 დაესკნებოთ ვი ჰ ვაგონებთ მას ცანკუთათა  
 ცოლგობისათა.

რათა ესწავლებინა ჩუწნთს თავმდაბლობა ჰ  
 ეჩუწნებინა, რომელ ამეობა ჰ უწმინდური თა-  
 ვის მოყვარება არს ღვთისი ყოველთა ჩუწნთა  
 ცოდვათა, მაცხოვარმა თავი დაიდარლა ვერცმად  
 ჰ სიკუდილადინ, ვითარცა ვრამან მძვდამან ჰ  
 უნახუნამან წინარე თვისთა შესწავლებელთა; ვარსა  
 ჩუწნ ვერ დაეუდაბლებია თავი ჩუწნი; ჩუწნთს  
 ჰსგული ცხოვრებისა ჩუწნისა არს ცოდვანი  
 ჩუწნი თავისმოყვარება.

რათა ესწავლებინა, რომელ სიყვარული მცერთა  
 ჰ მოყვება ცოდვათა არს უმაღლესი სისრულე  
 ქრისტიანობისა, იგი, თდესცა მდიდარენი სისს-  
 ლისანი ვარდამოვიდოდნენ მისეან, ილოვცვდა

შეგონა თვსათვის; ვინა ხეზნ წაიძოდებნუ არ  
შეკვდიონ ვითარ მესამდებელ არს ცოვად ყურა-  
დღება მისდამი, ვინც შევედამსხვეს შეიარეს  
უხიამოვნებასა.

გამცემელთაძამ, პირმოთხოვამ ჭ სიძორი-  
ცემ ფარისეველთა, უმაღურობამს იუდიანთა,  
უსრულოებამს პოლცესმა, მსეცობამს მსეცარ-  
თა მსეცებს კორცი უფლისა ჭ დასუსტეს სუ-  
ლი მისი სიკუდილამდე. ხოლო ესე ყოველნი  
სიკუნი არს უცევიდენ აქამოდე წყლულებისგან  
გულსა მაცხოვრისსა.

ხოლო შენ მაცხოვარი ხეზნო! შენ, რომ  
მელმან გამოსცადე სიღრმე ყოველისავე კაცთა  
მწყურებისა, ხორცსა შედა რომლისსა თვითგ-  
ულთა ცოდვითა. ხეზნო დაამთინეს ხსსლოვანი  
თვსნი ნიძინი, რომელიცა აქამოდე იჯანჯუ  
ცოდვითა ხეზნთგან, შევეწიე ხეზნ, რათა უმა-  
ღლებამ ახრამს ჯუარისა შენისამს მათად  
განახათლთს სული ხეზნი ჭ არა მისცეს ნება მი-  
ლისა სანიდისა ხეზნსა. შემუსრე ძალითა  
ჯუარისა შენისათა უსილოვი კერპნი, რომელითაცა  
აღვძარივით, თაყვანის სცემულად; გულთა მინს  
ხეზნთა, ვითარცა შემუსრე თვსნი კერპნი წაი-  
ძორითანი; ძარვევე ხეზნცა ცოდვანი ხეზნსა,

ვინათგან ჩუხსცა, ჰეჰმარცად, სძირად არა ვუ-  
 წეით რას ვიქმი, დაბნელებულნი ვულის თქმა-  
 თაგან. გვასწავლუ ჩუხსცა ჯერცმად სულითა  
 ჰ ვულითა ჯერას ზედა შენსა, რათა შენთანვე  
 აღვხდეთ დიდების დღეს აღდგომისა შენისსა. —  
 ამინ.

(გადმოთარგმნული რუსულით.)

ზინოცეჟუ მოქენება.

აღწერილი ასეთ მოსარდის ჩქიანის სქიანლის  
 რიგი არის დაფუძნებული გამოცდილებასა და  
 სწორად გამოკუთვლასა ზედა; აქ არის მოსხვე-  
 ბული გამოცდილებები დიდად უზომილი რუსე-  
 თის და სწორად გარეთ მამულის მენაჯროვნისა  
 საბუთად სისწორისა აღწერილის ღონისძიებებისა.  
 ეს ღონისძიებები გამოგება ყოველს მამულში  
 ძრიელ დიდში და ძრიელ მცირეში.

რადგან სწორები ისოცების სინჯობაშივე სსეუ-  
 და სსეუ სსეულებებისაგან, რომელნიც სოც-  
 ეტრ დაწეობაში არიან უბრალონი, სოლო შედ-  
 ვომში გახდებიან სოლომე სამიძარნი, თუ თავისს  
 დროსვე დაწეობაშივე არ მოიხადონ; ამასგა-  
 მო აქ აღიწერებას ადვილად საშოგარნი ღონის-  
 ძიებები, რომელნიც აბიებთან ელესებში და სო-

ვლიურს მდგომარეობაში. ეს ღონისძიებები უმჯობესის ნაწილით არიან შესწორებულნი აღმწერილის საკუთრის გამოცდილებით წამლობის დროს ახალ მოსარდათ ცხარეველთა ჭ არიან მიღებულინი იმ გზათაგან, რომელნიც არიან დიდად განვითარებულინი ზიარუცყეთ მკურნალობის საქმეში.

წესი მოვლისა იქნება შემდეგად:

ა) წესი მაკეს ფურის მოვლისა.

ბ) მოვლა სნაობისა იმ დროს, ოდესაც იგი-სი სწოვეს ჩქესა.

გ) მოვლა სნაობისა შემდეგად რძიამ მოპირების სრულს აღსრულების.

დ) სნეულებები, რომელნიც უმჯობესად შეემატებოდათ სოლმე სნაობებს ჭ აღწერა იმათის დამუყენებელისა ჭ მოსწობილის ღონისძიებებისა.

ე) მოვლისათვის მაკეს ფურისა.

ფური იქნება სოლმე მაკედ ორმოცს გზამდის ახუ არას ოთხმოც ჭ სუთს დღემდის; მაკრამ ეს რიჯსუ არ არის ვარდაწეუშტით აღვარებული: იქნება სოლმე შემასვეყები, რომ ფური ივლის მაკედ სან უფრო ვრცელს, სან ძრიელ ნაკლებს დროს. ცერსიეს სუთას სამოც ჭ ოსუომეს ფურსედ თვათის დევნებითა აღმოჩენილთა რა, რომ ოც ჭ ერთი ფური ეოფილთა მაკედ განგრ-

მოძისა შინა ორას ორმოციდამ ორას სამოც ჭ  
 აის დღემდის; სუთას ორმოც ჭ ოასნი, ძროხა ორას  
 სამოც ჭ ათიდამ ორას ოთხმოც ჭ ცხრამეცს  
 დღემდის ჭ ათი ძროხა ორას ოასნმოც ჭ ათიდამ  
 სამას ოც ჭ ერთს დღემდის. სხვაგვარად არის  
 შეხსნეული, რომ მსხულის მოდემისა იქნებინ  
 მაკედ უმეცესად ვრძელს დროს, ვირემც წვრი-  
 ლის მოდემისა: ვერეთვე ცნობილ არს, რომელ  
 ძროხა, მაკე სსარე სძოთი, შობს უფრო ვჯან,  
 ვირემც ძროხა, მაკე სფურე სძოთი. რაც უფრო  
 დიდხანს იქნება მაკედ, შით უფრო მსხული,  
 ძრიელი ჭ შოთელი ევოლებს სძო; აჩქარებულს  
 უკუტ ყალბი სძო იშობება სუსცი: სძო, და  
 ბადებული უწინარეს შჯდის ოჯს დამაკებისა, იქ-  
 ნება ან მკუტარი, ან მოკუტება შემდგომად შა-  
 ბისა ძრიელ ჩქარა; შობილი შემდგომად შჯდის  
 ოჯსა, ვარსა სრულს ვადამდის, თუნდ დამოეს  
 ცოცხალი, შინც სამუდამოდ იქნება სუსცი.  
 ყოველს დროს, ჭ უპირატესად სიმაკის მეორეს  
 ხსენებში, რადგან იმ დროს უმეცესად იშლება  
 ჭ უხქარესად იზრდება ჩასახული, უნდა იქონიონ  
 მაკე ფურსედ თუო ვულს მოდენე შედამედ-  
 ველობა: უნდა ეძლიოს სცემელი არა წახდენილი,  
 არა სავნებელი ჭ ესრეთი, რომლისაც პირუცყვ

უწინვე იუტსს მუხუჭული, სსმელი უნდა იყავს  
 ეგრეთვე ძიული ჭ სსიამოვნა; უნდა შეინახონ.  
 ცხოველი ესრედ, რომ ის არ ეწვალოს ჩხოლი-  
 ს, ცკენის, ძლის დაცენების, შეძინებისა ჭ  
 სსუთა ამ გუართა გარემოებათაგან.

ჩასსული იკუჭდება ჭ იძლედა დედის მუცელ-  
 ში სინოციონსაგან, რომელიც მღვდამარებს იძის  
 მუცელში: ეს ნიშნავს, რომ თვსებასა ჭ ჩაღე-  
 ნობასა სსტმლისა ჭ სსმლისსა, რომელიც ემ-  
 ლევა ფურს, უთუოდ უნდა ქჩინდესთ სეღმოქ-  
 მეება თუო ჩასსულსედაცა, რომელიც იზრდება,  
 ესრედ ითქმის, სსზრდელითა თვსისა დედისათა.  
 თუ სსტმელი სეგნებელი არის დედისათვს, მაშინ  
 უძუჭლად ის ეგრეთვე იქნება სეგნებელი ჩას-  
 სულისათვსცა, ამისთვს ცკბილი მიზდგრის თივა,  
 არეული ანეულის ბესთან ანუ ჩილასთან, დაც-  
 რილი ჩაღა ანუ ბსე ჯურის მარცვლით, მონარ-  
 შული კარცოფილი მკირედი, დურღო, მსოლოდ  
 არსს შეძინსეგვაში არ დამუკებული ანუ ცსელი,  
 სიცყუო ყოველი, ჩასსე პირუცყვ სტამდა უწი-  
 ნარეს, ჭ ჩისსე უკუჭ არის მუხუჭული,  
 იგარეებს სსზრდოდ მაკე ფურისათვსცა.

მკორეს სიმაკის სსეგვარში, ჩაღენობა რძისა  
 იწყებს დაცოცეებისა, მუცელი ებერების ჭ

საჭმლის ნდობა მოემატების, ამისთვის ამ დროს  
 შრომას უნდა ეძლეოდეს ისეთი საჭმელი, რომე-  
 ლიც უმეტესად ეწევა შინა წარმოებასა, ვარსა  
 არა უმეტესი ზომიერის საკუჭებისა. ოდესაც მო-  
 მსლოვდება დროა მოეებისა, მაშინ საჭირო არს  
 ემატებოდეს ცოც-ცოცად ეს რაოდენობა საჭმ-  
 ლისა. ფრიად სსარგებლო არის ეძლეოდეს მო-  
 ეების უკანასკნელს კვრებში სსმელად ცვლილი  
 წყალი დაღვრილის ჰერის მარცვლითა, მაგა-  
 ლითებრ ვედრას ანუ სამს თუნეს მოუნდება  
 ფქვლი ერთი ანუ ერთი ნახევარ ვირვანქა.  
 ამით შეიძლება ეჩუჭნოს თანამუშევრება ჭ უსვად  
 რძე ჰქონდეს შეძგოს დროში.

იოსებ მამაცაძული.

(ვანგაძელებს იქნება შეძგომ წიგნში.)

ძირწყალოთ კელოწიფევ

უფალო რუსეთუძე!

ღიღის სურვილით მოგვლოდით განგრძელება-  
სა თქუენის სტაციისასა, მაგრამ ეს იარი თათუწუ  
ვაფიდა ჭ ხუწნ არა ვეპუწლარა—ვერ შევიტ-  
ყუთ მაგისი დაბოლოება. რა მიხეწი არის მაგისი  
ვერ გამოვჯწნია, მხოლოდ ესეი ვიჯით, რომ  
მაგარი მოქმედება არ შეპუწნის უ. შერლოება.  
ერთი მიბმანე შენი ჭირიძე ხუწნისთანა დამჯ-  
რობილსა ჭ შეუსუბუუს ხალსსა, სხვათა შირის  
რალა ევ უნატიურობა ვვინდა, რომ ხუწნა შერ-  
ლებმაჯ არათ ხავეჯდონ: წავეჯკითსონ დაუსრუ-  
ლებელი სტაცია, რომლის განგრძელება შეძგომ  
ხუძერძი აღვთქუენ, ჭ მერე იმჯონ ხანს გახუძ-  
ღენს, რომ ან სრულებით იმედი ვადგუწყეფს,

ან ახ შედეგადი ნუძერი შემოდგომასედაც ძლივს  
 გამოვიდეს. რასაკვირველია ამ გვარ უბაცოურობის  
 მიუღებია ჩუქს ანა ყრთი საშნი; მაგრამ რასაც  
 ავლათ მოუთმენა სასედავლებსა ჭ სსუათა,  
 რომელნიც ვერა გრძნობენ თავიანთ მოქმედებას,  
 ამას ვერ ვაძვირებთ უ. ჩუქს მწერლებთა, რომ  
 შელთავნაც მოველით იმ გვარ ქაგვას საქმიოუ  
 რა გვარსაც თვით ევქიდაციებენ სოცეუთ. მე მეგონა  
 რომ მაგათ საქმეში ჭ სოცეუში არ უნდა  
 იყოს განსხუაგება, პირის პირ ეგენი ყველანი სრ  
 ცეუთ ჭ მაგალითით უნდა ეგასწავლოდნენ ნა  
 ციოსნებასა ჭ კეთილშობილოურ ქაგვას, თუ უნ  
 დათ რომ მაგათ ქადაგებასა ჭქონდესთ წარმოცე  
 ბა ჭ ამოთ არ ჩაიაროს. მე მეგონია, რომ ეს  
 კანონი კარგათ მოესხეებათ უ. მწერლებსა, ჭ  
 თუ ასლოვსთ, მამ რა არის მიზენი ამ ეყარი  
 უცერემონიო ქაგვის ჩუქს სასოცადობებათან?  
 იქნება სსუათა პირის ისიც იყოს, რა რადვანაც  
 ჩუქს სმას არ ვიღებთ არც კალმით ჭ არც  
 ბეჭდით არა რომელსამე განხიებასედა ჩუქსნი სა  
 სოცადო ცხოვრებისა, თქუქსსა გგონიათ რომ  
 ჩუქს არა ვაგეუტრებათა?!

ქართულლობის ვეფიცები მოწყალეო ველმწი  
 ვიკ უ. რუსეთუძე! რომ თუ თქუქსსაც ესე ფიქ

რობთ ამ საგნსუც ძალიან შემუცდარი იქნებოთ. მართალია ჩუქსნი სხოგადოება შეჩვეული არ არის ბეჭდით ჭ კალძით თავის აზრის გამოთქმასა, მაგრამ ვარწმუნებთ, რომ არა ანბავი სხოგადო ჩუქსნი ცხოვრებისა, არ ვაივლის ისე, რომა არ შანიშნოს, გარსიოს ჭ ძერე წარმოა საჭუქს თავის აზრი.

არ ვაგივონიათ სსუა ჭ სსუა ჩუქსნი სხოგადოების ყრილობაში, რომ გამოვა რომელიმე იმისთანა ჭ მოჭყეება ლაპარაკსა; აი რა მოძხდარო...

ან მდგომარეობა ამა ჭ ამ საგნისათ... მაშინვე ვაჩუქებენ ჭ გცუვან: კარგიო, ვაგივით... ვუთაუვა სულს ნულარ ვაგწყვრილებ მაგდონი უბედურების ვაგივონებითათ. რას ნიშნავს ესა? მე შგონია იმასა, რომ არიან იმ ვგარნი საგნები, რომელსედაც ბევრს ხანს უღაპარაკნიათ, უწყსნიათ ჭ შაუდგენიათ დასასრულ თავიანთი აზრი. რადგანაც ჩუქსნი არ ვაცხადებთ ბეჭდით თუ კალძით ჩუქსნი საჭიროებასა, არ გამოვდივარა შგის ბაირალებითა თა მეიდანსუდ, არ ვიგწყენით დეპუტაციებს უ. მწერლებსა, რომელნიცა არ ვგშველით ისე, რაგარკ საჭიროება ითხოვს, იმ უ. ჩინოვნიკებსა, რომელნიცა ვგცარვებთან; უ. მებატონებსა, რომელნიცა ჭსტანჯუქსნი ჭ აწყსებენ ვანა თუ თა

ვიანთ ვლეს კაცთა, — ეგრეთვე შესაბუნებელ  
 ცონებისასაცა; იმ უ. რომელთაცა მსურთ ხუცნი  
 ჭ ხუცნი ქუცების ბუცნიერება; მუცნიერის ქა  
 ლებისა, რომელთაც, საუბედუროთ, არცაი ვეუ  
 რებათ თავიანთი სსოვადო მნიშვნელობა; უველს  
 წარმოვიდგენიათ რომ ხუცნი არა ვამეურება რა,  
 ვართ დიდ საგათმეოფო მიღობი, სოლოთ თქუცნი  
 ვგნსვლეთ ჭ ვგისომთ დანსა იმ აზრით, რომ  
 ყოველივე მოქმედება თქუცნი, სწორე თუ ბრუნ  
 დე, ავი თუ კარგი ხუცნიოვს დიდი სსარგებლო  
 ჭ სსიამოვნოა. მაგრამ მართალია ეს? ვინ უნდა  
 მოგვყესთ ა.მ.სი. პასუხი! ვინ უნდა დავიმტკიცოსთ  
 თქუცნი — სსოვადო მოქმედთა პირთა, რომ მრავ  
 ვალი თქუცნი მოქმედება სსარგებლოკი არა, დი  
 დი სავნებელიც არის; ვინ უნდა წარმოვიდვი  
 ნოსთ იმჯონი თქუცნიან წამლობაში. დაკოდლო  
 სავანი; ვინ უნდა გამოვიცხადოსთ ხუცნი ცანკა,  
 წყსილი, ვაუხდელობა, უგნობა, დავიდრება ჭ  
 სსუა ხუცნი უბედურება. იქნება სოლსას საქმეც  
 იყოლს, მაგრამ წელანაც მოგასხენეთ, რომ ხუცნი  
 არავარის მუხვეულნი ბუცვდით ჭ კალმით ხუცნი  
 აზრის გამოთქმასა, ხუცნი არცაი ვიცით რა ჭ  
 როგორ უნდა დავსწეროთ ანუ გამოვსაქუთოთ.  
 ვრთი აზრის წერის ვარდა სსუა ნიირი წერა არა

ესწავლებითაა რა, & იმასაც ლამის თავს განუბნობს  
 რადგანც იმითიც არა ვგუბუქვართა. მე მეონია  
 რომ ჩუქნი დახუდება. იქედამ წარმოხდება &  
 მაგითვე გამართლებება; ესთა გვიბმანეთ მოწყუ-  
 ლეთა ელმწიფევე, რა მიხუწილამ წარმოადგება ემ  
 აქუქნი. დახუდება & რა საბუთებითა გამართლებება?

აქნება აქუქნი იმისათვის არ იწყებდა. თავსა  
 არიოდ კალმის მოხმით, რომ რედაქცია შეუძ-  
 ლებლობის გამო აქუქნი შრომის ფასს ვერ  
 გადასდის & სწორადღებდა მაგისთანა დავალები-  
 სათვს ვერც ბუნებას დაინიშნავს & ვერც ხინ-  
 ლედ წარგადგენსთ?

არა მეონია, რომ ამ საბუთებით შეეძლოთ.  
 აქუქნი დახუქების გამართლება, & ვინ გამარ-  
 თლებს შენი ჭირიმე იმითა, რომელნიც უცვლელის  
 ანუ სსუა სხალსთ უბედურობის დროს თამამით  
 გამოგიდნენ, შეეძლოთ იმ უბედურობის მოხმობა,  
 მაგრამ ყელი არ გაანძრონა ვის უბუქვლოთ  
 არცკი გვუხმობენთ, ან ვინ რას მოგუყვამსთ.

ვერც იმით გამართლებით თავსა, თუ რომ  
 იტყვთ ჩუქნი ქუქუანაში ბედნიერების მეცსა არა  
 უბედურებას არა ვსვდამით & რამხედ უნდა ვი-  
 ლანაჩაგოთი. ოღონდ ამსკი ნუ იტყვთ &  
 სსუა რაც ვინდა სთქვთ. ეს თქმა სალხისათვის

არ იქნება სსიაძოგნო, მეუფდრე თქუქსნებან, რო-  
 მელსედაც სრულებით არა აქვს იმედი გადაწყვე-  
 ტილი ჭ მოვლის კიდევ ბერ კეთილ საქმესა,  
 რას იცევას მამ რასა სედავით, თუ უბედურიობის  
 სწილოებოც ვერ დავინახოთ. ჭ ამ სსუათა  
 შარის რამცონს მაგალითს წაშოვიდგენენ თავი-  
 ანა სოცევს დასამკაცებლათ. ავერ თორმეტი  
 წლის ემაწული, რომელსაც ვერ ახბანიც არ  
 აუღია ველში, ავერ მეორე სულათის ცხანისაძო-  
 სათა შვირდი, რომელიდაც სწარცხის შკოლისა,  
 ავერ მესამე რუსეთში წამსვლელი სსწავლებელათა,  
 რომელსაც დედა დასცირის ჭ გამოხალმების  
 დროსა ეუბნება: ნსკამდინ შკოლო, გულში კი  
 ფიქრობს: ვადე თუ ან შენ ვეღარ მოსვდე ჭ  
 ან შე ვეღარ მომისწროთ; აი საწყალი ემაწული  
 კაცი რკინის ქლამნებითა ჭ ვოხითა დავიდარა-  
 ბაში ვაბმული, ვური დაუვდეთ რას ანბობს:  
 ნეცავი ხეშს სოცოცსლეში მაინც გადაწყვეტო ეს  
 დავათ, რომ ხემ შკოლებს არ დაუვდოთ; ავერ  
 გლეში კაცი ატუზული სსამართლის კარების  
 წინა შავცრა ჭ პოსლე შავცრა სამსე ხურფინითა;  
 ავერ შკდი წლის ცუსალი, რომლის საქმის ვა-  
 სინჯვასა ვერ რივი არ მოსვლით. შედხიერება ესა?  
 ავერ ვადბრუნებული ღვნის ურეში; ავერ

მეორე ურემი ჰე მუდომის ავთმეოფის ქალია  
 თა, რამელიცა მოდის ქალაქში მოსარჩენათ.  
 წარმოიდგინეთ მისი ცანჯუა ყოველს ურმის  
 თვალის ვადჯრიალებასეც ჰე მაშინ შიჯეობთ  
 ჩუქნი ეზების სიკეთესა. ამა ასლი მიბძანდით  
 სოფელში ჰე დახედეთ ვლესიკაცების ცხოვრებასა,  
 ვაივით იმათი ქონება, შემოსავალი, სარფი, სამ-  
 სასური ჰე მერე ასენით მიუწთომული მრავალთა-  
 თვს მიზეზი, რაცოდ ეყენიც ისრეთ არ არიან,  
 ბედნიერნი, როგორც მაგანნი მუზობლები ნემე-  
 ცები. ვაივით გუშინდელი ბალატროვკა ინსტი-  
 ტუცში: ას ოც ჰე ექუსი კანდიდაცა რუსების  
 ქალებისა ჰე სუთი ვაკანცია; სამოცი — ქართუშ-  
 ლებისა ჰე ოთხი ვაკანცია. იცით როგორა მსურია  
 ჩუქნი ქალებს წიგნის კითხვა? თუ ეს დავეჩუე-  
 ზით, ის სომ ვახსოვსთ, რომ წასაკითხი წიგნი  
 არა აქეთ რა რამეცანი ათასი ემწულნი ქალნი  
 ვვისსედან ყელვადგებულნი, რომლის ვონება  
 დავითნსა ჰე ორიოდ კელნაწერ წიგნსა სსუას არა  
 რას მიუწვდება. მოიფიქრეთ რომ აქამდინ  
 არა ვუაქუს ჩუქნი არც ერთი გამართულობა რა-  
 საც ჩუქნი საველი ვრქუას ჰე სიდაც ჩუქნი მუ-  
 ლები იზღებოდნენ.  
 ამა ასლი ხამოვიართოთ რათღენიმე სასლები ჰე

ვნსით რა მდგომარეობაში იმყოფებთან სსსლეუ-  
ლებს: მეორე საათია შუალამისა ვილაც არასუნებს  
დედი! შენ სიძე სომ არ არის? არა ის არ არის,  
ესლაკი ძალე უნდა მოვიდეს. ას ღმერთო ეს რა  
ჭირში ჩავარდით! მე არ ვეუბნებოდი დედაჩემო,  
რო მაგაზედ ანბობდენ ჭირვეულიათ! რა ვქნა  
შულო ვინ იცოდა? მეორეც ესა შეძლების პა-  
როსია. თვალი მაგისთანა შეძლებისაჯ დაუდგა  
ეუბნება ქალი. რამცონი უბედურება წარმოსდგება  
შეუღრებელი ცოლქმრობიდამ ჭ იმ ჩუქნ ჩუქ-  
ულებიდამ რომ ოღონდგი ქალი ვათხოვონ ჭ  
ვისაც უნდა მისცენ სულ ერთია.

აგერ უბრალო კელოსნის ქალი, დასცქერის  
ცნისამოსებსა ჭ ანბობს: დღეს ეს კაბა მეცვლი-  
კვრას აღარ ჩამეცმისო. ას რა იქნა მამა ჩემი?  
ან იმან როდის უნდა მომიცანოს საკაბე ჭ ან  
მე როდისღა გამოვიჭრა. ამ მამსკი ისე ვასჭი-  
რებთა ცხოვრება, რო დეას შეიდანზედ ჭ ითხოვს  
მიწყალვანსა.

აგერ სასლეულობა საწყალი კაცისა, რომელი  
საც ორი დღეა პური არ ვაუცენსია; მისუსცებუ-  
ლა თავის ჭ შულების მწუსარებითა, დედა ძლივს  
ამომხნებს ემაწვლებსა: ესლა მოვა მამაო ჭ  
პურსაც მოიცანსო ჭ ჩიჩისაცაო. შემოდის მამა

დაღონებული ზ ცადმოუცდებს ფერსლოს ქმარსა,  
 ვაიჯა დაეირავეო. ეველანი სსეებან პურის  
 სგმელათ შამის ვარდა, შშიან ზ ვერ მიტამია,  
 ევლში აღარ ხადისო. შემდგომ ეველანი წვებიან  
 შამაკი დადის გაცხარებული თიასში, რადუც ს-  
 სარული ფიქრი აწუსებს ზ სპინელს მოუსხეგე-  
 ლობაში იმეოფება. შულამისს გუინიადამ რადასუც  
 აიღებს ზ ხაიღებს ვიბეში, ოსგროთ ვადსედაგს  
 ცოლშულსა, წამოიბუცბუცებს დრო არისო ზ  
 ვავა. ვინ იცის სადა ზ რისთუს? იქნება სობრა-  
 ლო საგანაკოთაყ.

ავერ კიდევ მეორე მაგისტანს საცოდავი ვა-  
 ლობობა: ქმარს არა ჭქონდა არაფრის შამლება, შ-  
 ვრამ სიმშუქნიერემ აიჯავა ზ ისე შვიროთ თა-  
 ვისი მეზობლის ქალი. დავსვგენ შვლები ზ  
 ვაუჭირდა ცხოვრება. აი რამცონი დღეა, რაც  
 პური აკლიათ ზ სან წყალი. ქმარი დადის, თსო-  
 ულობს, სესსულობს, ეშებს, შაგრამ ვერა უმოგ-  
 ნიარა. ამ დროს შემოდის ბებერი დედაკაცი ზ  
 რადასუც ვაუჯუნება ცოლსა; შერამ სსნის ევლს-  
 სოჯის წვერსა ზ იღებს იქიადამ წითელ თუშ-  
 ნიანსა, ვამომართუ ნუ ღუნავ შენ შვლებსო.  
 სიღარიბით შეწუხებულსა, შვლების შიმშილით  
 დამწვარ დედას ვერც შო უთქუამს ზ ვერც არა

დაფიქრდება ზოლოს დროს ეგვს, ამ ერთ  
 ლაქსაც მოვიტვიფლო იქნება დიურაძე მოგუსყდო-  
 ლი ზ ხემა ქმარმა იძოვოს რამოდ. მოვა ქმა-  
 რი შინა კიდეც გელსარიელი, მწესარებით სმას  
 ვერ იღებს ზ დაწვება. ბებერი ხისარულით მიუ-  
 ყრის ქალს ფულებსა, ეგვს ვლით, ზეგვა.  
 შიაცანს შულაძე, ვულის განკალით ზ დიდის ში  
 შიოწამოდგება. ვურს უგდებს ქმრის ძილხა ზ შერე  
 სუმათიანობა. რალვ სამხელის სმარი აღუძებს ქმა-  
 რსა, ვურება, ჭეჯრის, ეძებს ზ ცოლს ვერა შპოულობს;  
 დიდის მაგრამ სმას არავინა ჭსტეშს. შამინ შიაცანსდება,  
 ღარბის, ეძებს ხაქუხსა, დანასა — მოვკლამო!! —  
 შერძე დაღალული დაეშვება ქეჭშსა ვეზეზ — ში-  
 ცრამ ვისი ბრალითა.

ამ სიღარიბეს თავი დაეანებოთ; ესლა მოვსეგდოთ  
 შდიდრებსა, იქნება იშაში ვინოვით რამ სანუგე-  
 ში. ავერ შდიდარნი ქალები შაღლის სსაგა-  
 დაუბისა. დახედეთ როგორ ბშეხავით მბნეგნ ვუ-  
 ლებსა; ხაცმაში, ქალაღში ზ სსეა უბრა-  
 ლო სარეში. იქტი ვაჭედიან დასეულ ლეხქსა ზ  
 შით დაარქმუნებენ თავიანთ ქმრებსა, რომ დიდი  
 ეკანობები ბმანდებთან. ამა ერთი ჭსტადეო ზ ში-  
 ახსენეთ შიგათ, რომ ამა ზ ამ კეთილშობილ  
 ქალსა შიგათ შესობდესა ლეხქიტი არა ზ უბ-

ուրան զգեցմունքնս լի-հոգնմա. մեզոս անոցնայ  
ձեզմուանես, մեզում կըլն զնա յեանարտա.

զոր նեյես. մեզանն իշտոս, զանցնուս,  
ևեան է զյուրս մեյնեյնն, մեզում կըլն զը-  
հուց ին զգուրտս զսխրուանայն.

զուրտս զանցար	մերնկ զուրտս
ևնամոս զմմա	ևն մուրցանմա
մաւնեյմմա	գումմա մուրտ
ևսխրուս իմեյմն	մեկմուրցանա.
զանարմայա.	

Եւ մեզանն ևեան ևզազ զգեմուրտ, հմուր  
է մըտո յեանեյնուրան զոր մտայնկըմուրան. Կան-  
մուրցանայ մեզումանցումս ևսխրուս յայնն. մ մը-  
անցումս, հուրս զուրտս զազ զնա յեմուցն  
մուրցն ևեանայն ճնայնարտա. մը զը ևանցար,  
յոմննայ յուրտ, մը մեզուրտս յոմննայ մըտայն...  
մըտայն զուրտ զումս զմմայնցար... յոմննայ մըտ-  
այն. հան յոմնննայ յեան? հուրտս մուրցան, զոն  
զամուրցանն, ևն հուրտս զուրտս յեմ զուրտ  
սխրուս զուրտ զուրտս? զամմայնցարտս հուրտ մ  
զորտ հեյմննայ ուրտ ևուրտս մումնայն զորտ զան-  
կըլն է զորտս հան յմըլտուց, մմանցումս ուրտ-  
իմն զզորտս մըտայնցարտս, մմանցումս զուրտս  
ևզուրտս է զուրտս մըտայնցարտս զամմա յուրտ

հոգն ճանաչելու.

Երբ յայնչ Թուրքոս Երկրոյ, եւ յիսկոս  
 յանաւորչան յիսկոս, համարչալ յայնչ անաւորչա-  
 նիս, մայրոմ զայն ան անաւորչոյն, զայն անաւորչոս  
 եւսկոս զմոզչիւն զիսկոս, համ ամաւնչ, եւ յայնչ  
 Թուրքոս զանաւորչան. զայն յայնչ, յիսկոս ք  
 աշտիւն զայնչան. զայն յայնչ յիսկոս յիսկոս յիսկոս  
 զայնչան ք եւսկոսիս. մայրոս զանաւորչիւն յիսկոս  
 ապոսան յիսկոսիս զայն զմոզչիւն զայն անաւորչոս  
 աք զայնչ, համ հայրանչ զիսկոս ք հայրան  
 զիսկոս զայնչան. եւսկոս հիսկոս զմոզչիւն,  
 յիսկոս յայնչ համ ամաւնչ յիսկոսիս զայնչ ան  
 մոզչիւն զայնչիսկոսիս զիսկոսիս. զայն յայնչ  
 զանաւորչոս ք զայնչ զանաւորչոս զիսկոսիս.  
 համոզչիւն յիսկոս մայրանչիս զիսկոսիս յիսկոս  
 յիսկոսիս: համոզչիւն յիսկոս անաւորչիս ամաւնչ,  
 մայրոմ հոգն յիսկոսիս. ան! համարչոս զանաւորչոս  
 զիսկոս! համարչոս եւսկոս զիսկոսիս հիսկոս  
 զմոզչիւն յիսկոսիս? Իսկ, հայրոս անաւորչոս  
 եւսկոսիս, հայրոս յիսկոսիս այն հիսկոսիս, եւսկոս  
 յիսկոսիս յիսկոսիս անաւորչոս. ան յիսկոսիս  
 հոգն յիսկոսիս, հայրոսիս զայնչ անաւորչոս ք  
 զայնչիսկոսիս մոզչիւն զանաւորչոս, — զայնչ  
 զանաւորչոս, այնչ անաւորչոս, համարչոս զիսկոսիս

თქმა ჩუქნი შულება გაცურათ ვაგვზღაო? არა!  
 ჭეშმარიტათ არა. ჭ. ნეცავი თქუბნი სოცოც-  
 ლით ვე დალოცუთი შულება გამხობდნენ მა-  
 ინჯა თავიანთ ნაკლულეფანებასა ჭ ცდილობდენ  
 წაომადეებასა. ჩუქნ რა ვკვირსო? ჩუქნ არა ქალე-  
 ბი სძელუთრედ არა ვგვრბითა? ამას აზობენ.

სხუას ველარას დავისაჯეთ მდიდარის სსელის  
 ცსოგრეობიდაძ; მსოლოდ გიგყვთ ერთი სოცეჯო,  
 რომ ესენი უარეს მდგომარეობაში არიან.

ახლა საით ვიჯეთ, ხედ ვემებთ ბუდნიერება  
 ჭ სძირალე? ჩუქნ. სსოვადო ცსოგრეობაში  
 სიამ არა—იმ სსეულობი, რამელმითაც ვგვლა ასო-  
 დაწელულებულია. სსოვადო უქონლობა, ულა-  
 ნობა, დავიდარობა, მკრობა, ერთმანერთისეგან ვან-  
 ცალაგება, შურობა, წუსილი, ვანგვა, ბუნესა,  
 ასვრას, დარდი, სევა სხუა ჭ. სს-თა... აი რა  
 ვგვსმის ჭ რას ვსეღამა ვგვლა ფესის ვადადემა-  
 სუდ! აღარც დარა, აღარც ზურხა, აღარც ბალე-  
 ბი მძური ფსონები.

ამისთანა მოულოდნელი, მოუფიქრებელი ბედ-  
 ნიერება მოგვანიჭა, ჩუქნმა სუვარელმა მთავარ-  
 მართებულმა ჩუქნს მკრების დამონებითა ჭ ჩუქნ  
 ვარც კი ვაკმსიარულდით, რივორც რივი იყო.  
 რა არის მიზეზი? ავათმყოფობა! ჩუქნ საკუთარ

ქარაილ მთაც ვეღარ ვჯიამაშნა, სასოვად მი  
 რთვორღა ვიჯამაშნო.

თასს კაცს ერთათ ვერ იპოვნით, რომელნიც  
 ხელაძრკით შევრილ იყვნენ, თუ შეიყრებიან  
 მხოლოდ სასმელ-სატკმელათა, ისიც მიწუჭვიით.  
 მათთან ბევრი ღვინა უნდა სვან. რომ ძლივს  
 თრითღ სმა ამოიღონ.

რა მიხეზისაგამო შეძგარა ეს სასალსო და-  
 ყაღება: ხუჭსაჲს უძეობდესითა, რომ უმაღლე-  
 სი ადგილი უფრო სსუ ჯგულის კაცს ეჭირო-  
 სო ვიდრე ქართველსო.

აბა ხუჭნი ქუჭყანა ამგავსეთ რომელსამე  
 რუსეთის ნაწილსა ჭ დანასამთ როგორ უკან  
 დავრზობილვართ; მაშინ როდესაც ხუჭნი ბუნე-  
 ბითი ნიჭი, ხუჭნი მიწა წყალი ვეძლევეს ღო-  
 სისძიებდას რომ განათუ უკანასკნელი, პირუჭლი  
 ადგილიც დავიჭიროთ განათლებულ სალსში. მა-  
 გრამ, — რომელი ერთი ვთქო, ჭ აუარც შემომლიან,  
 სსუა დროს, ტეშმაროცათ გული მეცვინა. დაწმუ-  
 ნებული ვართ, რომ თქუჭსუ შეგაწუხებდათ წარ-  
 მოდგენა ამ ხუჭნი ვაი ვაგლასის ძღვოდარგობისა,  
 რომელმთაც მეცათ თუ საკლებათ ვართ თქუთქმის  
 ეველანი ვარეული. ასლა ვინ ვვიბველოს, ვინ  
 ვაგვკურნოს ამ საძინელოს სწეულები დგან? ღმერთო

თუ მოგვხვდამს, თანემ ხეზე მკანას ერთად  
 ხერხს ვერს უშეგონო. ეს გრძობდა ვერ გვე  
 ხონს მოვბნეე დებს & მალე არ ვაწარმო აქედამ.  
 ან რათ უშეგონათ, რისთვის? რაღაც სხვს უშეგონ  
 რადა უფრო კარგთ გამოიჩინს ხეებს დგახეგრებას.

გულად ვხედა ბოლოში აქვანს ხეშს ღრმა  
 რაგნეე. მე არ მხურდა ვხედა აქვანს მწერებს,  
 მაგრამ სო მოგვსხეხებათ გულის ბუნება დასდებო  
 რომ ვეძლედა მალე ეგონ ვათავებს სოლომე თა  
 ვის ღრმარებს. ვიყო რაღაც ენა მწერებსდებო  
 იყოთ, ცოცხს ხეშს ვიდეე მიბოძებო & მოახდებო  
 მიხეხს, რომელიმე ხომოდავღვინს ეს სხვა  
 ვიყო ხეშს უგვიოლებო. დანს ამის მოგახსენებ  
 დათ, რომ მხდრდა ვამოძეხს მიხეხო აქვანს  
 სხეუძის, ყურის უგდებლობის ხეშსის სხვაგა  
 დარქმისდამ. ვამოძეხნად თუ არ თვინქმის ხე  
 ერთის, მაგობი ხეშს სომ არ ვეძლეულებო &  
 იმისაც ვვიქრობ აქვანს არ მიხეხი არ ვიგა  
 მაროლებო. თუცა ძალიან ვიწერებო ამხედა,  
 მაგრამ რა ვქნა, ხეშს ვიქნამი ვერ ვამოძეხო  
 აქვანს ვისამართლებოთ, პირის პირ ვიყუროვ  
 ანუცა დამოძეხეებს რომ დიდთ დამნაძეხი ამხე  
 დებო ხეშს სხვაგადარქმისან. რაგონ ვამართლ  
 დებო ის აქნამ, რომელიმე თვის ავთამოძეხს



კარგითა გრძნობთ, ესურსთ კიდეც ჭ ამ სურვილის აღსრულებას შესდგომისათა; მაგრამ სურვილურით, ისე გერა როგორც საქმიანობა მოითხოვს. როგორღაც გეძინიანთ, თუ კრთებით, თუ გრცხეგნიანთ, თუ რაღაც რამ გიძლით ისეთი, რაც თქვენს გრძნობას ჭ სურვილს არ მაჭყერის. იქნება თქვენს იმას ფიქრობდეთ, რომ სსოვადობა დიდ ფილოსოფიას ითხოვდეს თქვენგან, ჭ თქვენ რადგან პავგარი ფილოსოფოსნი არა სართ, იმისთვის არასაჭსწერთ. ჯერ უმაღლესს სწავლის საქმიანობა არა აქებს ჩვენს სსოვადობას; ანბანიდამ მოჭყევეთ ჭ ოღონდკი ასწავლეთ სურვილით ჭ გუთს მოდგინებით ჭ დარწმუნებული იყვით, რა ყველანი სურვილით ჭ დიდის მადლობით მიიღებენ თქვენგან.

უმორჩილესად ეახოვით მოწყალეთ ყელმწიფებთ თუ რამ ჭნოთი უკადრისი ამ ხემს წერილში, მომიტეოთ; მაქებს იმედი რომ ამ ხემს წიგნს უნახუსოთ არ დაეცდებთ. გარდა ამისა წავგაკითხებთ თქვენს სტატის განგრძელებას, ჭ პავგარევიანებთ იმ უ. ემაწვლ კაცის ანბანსა, რომელიც ვაგივ სავნით სასწავლებლათ რუსეთში. შემდგომ ხემ წერილში მსურს იმაზედ მოველაანარკოთ.

თქვენნი უმორჩილესნი გ. ქართუშვილი  
მაისის ღ-სა ღღეს 1869-სა წელსა. ქ. კველიძის.

